

Alta2 | Nera2 | Ria2

IIC-CIC-MIC-ITC-HS-FS



Instrukcja obsługi

oticon
PEOPLE FIRST

Przegląd modeli

Niniejsza instrukcja dotyczy następujących rodzin i modeli aparatów słuchowych:

- | | | |
|---|---|--|
| ☐ Oticon Alta2 Pro | ☐ Oticon Nera2 Pro | ☐ Oticon Ria2 Pro |
| ☐ Oticon Alta2 | ☐ Oticon Nera2 | ☐ Oticon Ria2 |
-
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| ☐ IIC | aparat niewidoczny w przewodzie |
| ☐ IIC V2 | aparat niewidoczny w przewodzie |
| ☐ CIC | aparat całkowicie wewnątrzprzewodowy |
| ☐ CIC V2 | aparat całkowicie wewnątrzprzewodowy |
| ☐ MIC | aparat głęboko wewnątrzprzewodowy |
| ☐ ITC | aparat wewnątrzprzewodowy |
| ☐ HS | aparat półmażowinowy |
| ☐ FS | aparat małżowinowy |

Wprowadzenie

Z tej instrukcji dowiesz się, jak obsługiwać Twój nowy aparat słuchowy i jak o niego dbać. Przeczytaj uważnie całą instrukcję, z **rozdziałem „Ostrzeżenia” włącznie**. Pomoże Ci to w pełni wykorzystać możliwości Twojego aparatu.

Protetyk słuchu dostosował aparat słuchowy do Twoich potrzeb. Jeżeli masz dodatkowe pytania, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

| **Informacje** | [Uruchamianie](#) | [Obsługa](#) | [Opcje](#) | [Ostrzeżenia](#) | [Informacje dodatkowe](#) |

Na dole strony znajdziesz pasek menu, który ułatwi Ci poruszanie się po instrukcji.

Przeznaczenie

Aparat słuchowy ma za zadanie wzmacniać dźwięk i przesyłać go do ucha, kompensując ubytek słuchu. Aparat słuchowy jest przeznaczony dla osób z ubytkiem słuchu od nieznacznego po znaczny. Ten aparat słuchowy nie jest przeznaczony dla niemowląt/dzieci w wieku poniżej 36. miesiąca życia.

WAŻNA INFORMACJA

Podczas dopasowywania aparatu słuchowego protetyk słuchu dostosował wzmocnienie aparatu do Twoich indywidualnych możliwości słuchowych.

Spis treści 1/2

Informacje

Rozpoznaj model Twojego aparatu	10
Aparat na baterię 10 (na ilustracji aparat CIC)	12
Aparat na baterię 312 (na ilustracji aparat ITC)	14
Aparat na baterię 13 (na ilustracji aparat FS)	16
Jak odróżnić prawy i lewy aparat	18
Bateria	19

Uruchamianie

Jak włączać i wyłączać aparat	20
Kiedy wymieniać baterię	21
Jak wymieniać baterię	22

Obsługa

Jak dbać o aparat słuchowy	24
Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia	26
Jak wymienić filtr	28

Jak wymienić filtr ProWax miniFit (aparat IIC i CIC V2 75 bez funkcji bezprzewodowych)	29
Jak wymienić filtr ProWax (wszystkie aparaty oprócz IIC i CIC V2 75 bez funkcji bezprzewodowych)	30
Jak wymienić filtr T-Cap (aparaty na baterię 10)	31
Jak wymienić filtr O-Cap (aparaty na baterię 312 i 13)	32
Jak wkładać aparat	33
Jak wyjmować aparat	34

Opcje

Opcjonalne funkcje i akcesoria	36
Jak wyciszać aparat (opcja)	37
Jak przełączać programy (opcja)	38
Jak regulować głośność przyciskiem (opcja)	40
Jak regulować głośność pokrętkiem (opcja)	41
Akcesoria bezprzewodowe (opcja)	43
Inne funkcje (opcja)	44

Spis treści 2/2

Ostrzeżenia

Ostrzeżenia	46
-------------	----

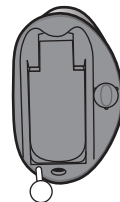
Informacje dodatkowe

Rozwiązywanie problemów	52
Odporność na wodę i pył (IP68)	54
Warunki używania	55
Karta gwarancyjna	56
Gwarancja międzynarodowa	57
Informacje techniczne	58
Ogólne warunki gwarancji	64

Rozpoznaj model Twojego aparatu

W przypadku aparatów wewnętrznych dostępnych jest kilka modeli różnej wielkości. Rozpoznaj model Twojego aparatu. Ułatwi Ci to poruszanie się po tej instrukcji.

☐ Aparaty na baterię 10 (IIC, CIC, MIC, ITC, HS)



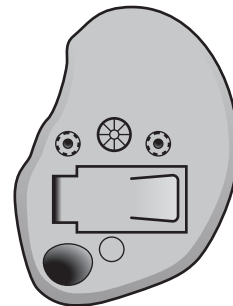
na ilustracji aparat IIC bez funkcji bezprzewodowych

☐ Aparaty na baterię 312 (ITC, HS, FS)



na ilustracji aparat ITC

☐ Aparaty na baterię 13 (ITC, HS, FS)

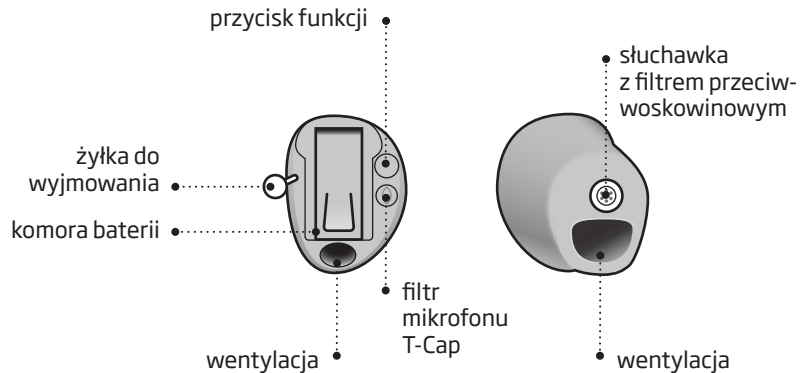


na ilustracji aparat HS

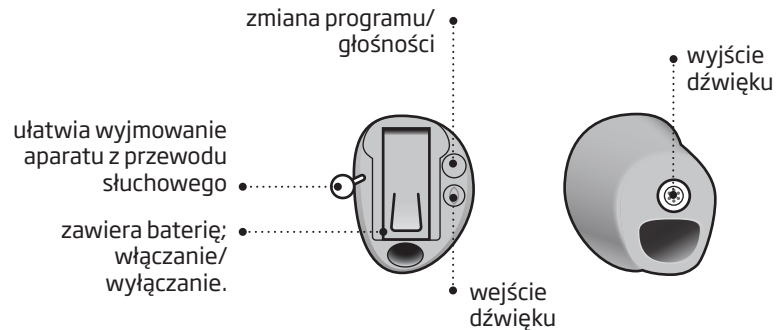
Wszystkie modele są dostępne w różnych kształtach i mogą mieć różne rozmieszczenie elementów.

Aparat na baterię 10 (na ilustracji aparat CIC)

Co to jest



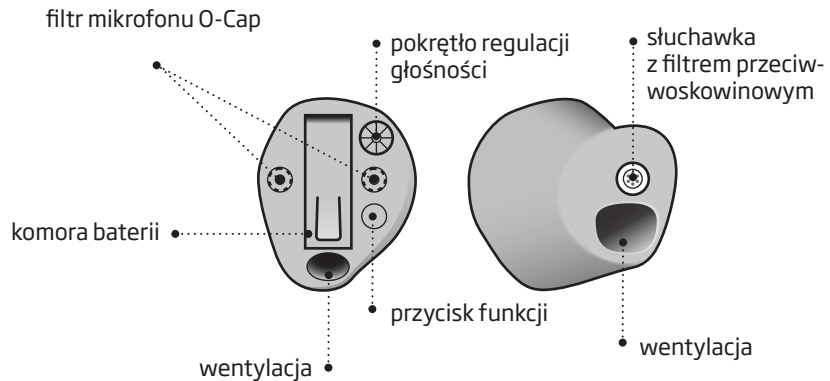
Do czego służy



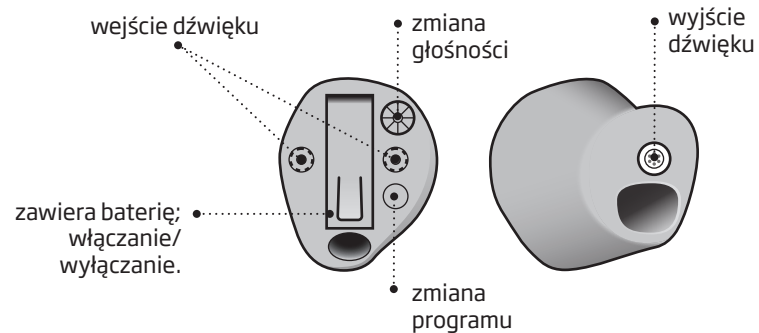
W Twoim aparacie poszczególne elementy mogą być inaczej rozmieszczone.

Aparat na baterię 312 (na ilustracji aparat ITC)

Co to jest



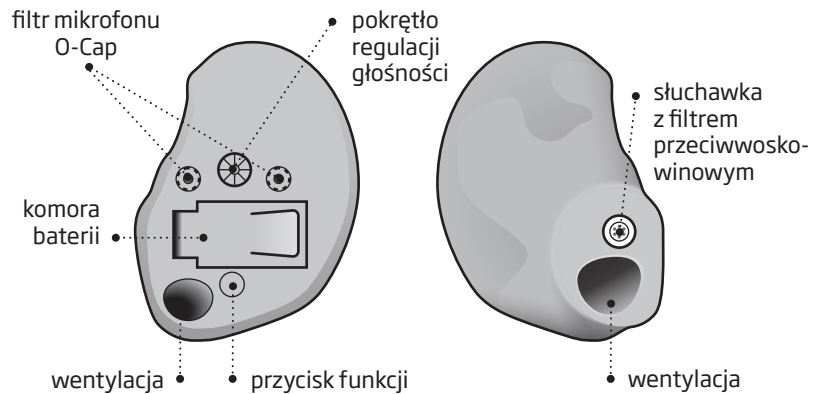
Do czego służy



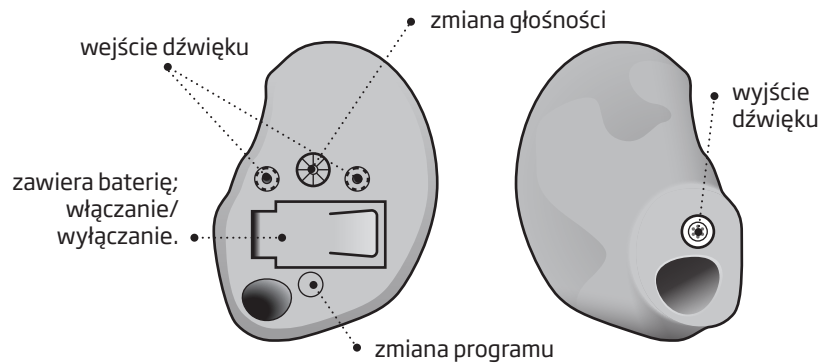
W Twoim aparacie poszczególne elementy mogą być inaczej rozmieszczone.

Aparat na baterię 13 (na ilustracji aparat FS)

Co to jest



Do czego służy



W Twoim aparacie poszczególne elementy mogą być inaczej rozmieszczone.

Jak odróżnić prawy i lewy aparat

Prawy i lewy aparat słuchowy mają inny kształt i mogą być również inaczej zaprogramowane, dlatego ważne jest, aby je odróżniać.

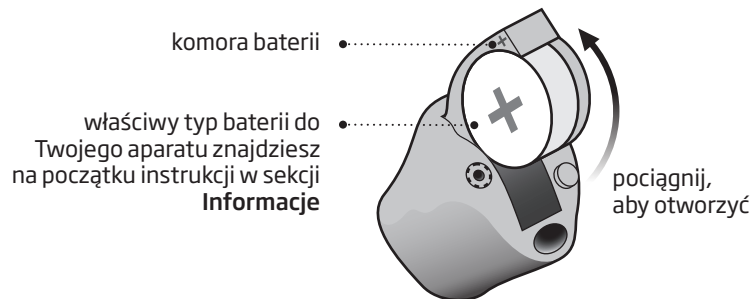


Obudowa, tekst lub kropka w kolorze **NIEBIESKIM** oznacza LEWY aparat.

Obudowa, tekst lub kropka w kolorze **CZERWONYM** oznacza PRAWY aparat.

Bateria

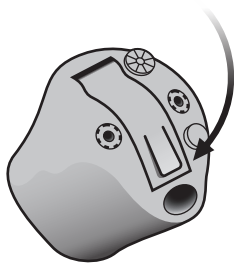
Aparat słuchowy to miniaturowe urządzenie elektroniczne, działające na specjalne baterie. Aby uruchomić aparat słuchowy, do komory baterii włóż nową baterię. Instrukcje znajdziesz w rozdziale „Jak wymieniać baterię”.



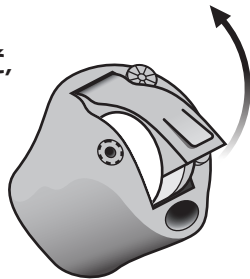
Jak włączać i wyłączać aparat

Komora baterii służy również do włączania i wyłączania aparatu słuchowego. Żeby wydłużyć czas pracy baterii, upewnij się, że aparat jest zawsze wyłączony, kiedy go nie nosisz.

Aby
WŁĄCZYĆ,
zamknij
komorę
baterii, gdy
bateria jest
w środku.



Aby
WYŁĄCZYĆ,
otwórz
komorę
baterii.



Kiedy wymieniać baterię

Kiedy bateria staje się słaba, usłyszysz dwa krótkie sygnały dźwiękowe. To ostrzeżenie będzie powtarzane w pewnych odstępach czasu, do momentu wyczerpania baterii.



dwa krótkie sygnały
= bateria jest słaba



cztery krótkie sygnały
= bateria została wyczerpana

Wskazówka dotycząca baterii

Aby Twój aparat zawsze działał, miej przy sobie zapasowe baterie lub wymieniaj baterię przed wyjściem z domu.

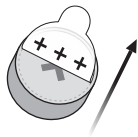
Jak wymieniać baterię

1. Wyjmij



Otwórz całkowicie komorę baterii. Wyjmij baterię.

2. Odklej



Z nowej baterii zdejmij naklejkę zabezpieczającą, znajdującą się od strony ze znakiem plus (+).

3. Włóż



Włóż nową baterię do komory. Sprawdź, czy znak + na baterii jest skierowany w tę samą stronę, co znak + znajdujący się na komorze baterii.

4. Zamknij



Zamknij komorę baterii. Aparat wyemituje sygnał dźwiękowy. Przytrzymaj aparat przy uchu, aby usłyszeć sygnał.

Wskazówka



Do wymiany baterii możesz użyć narzędzia wielofunkcyjnego. Do wyjmowania i wkładania baterii użyj magnesu na końcu narzędzia wielofunkcyjnego.

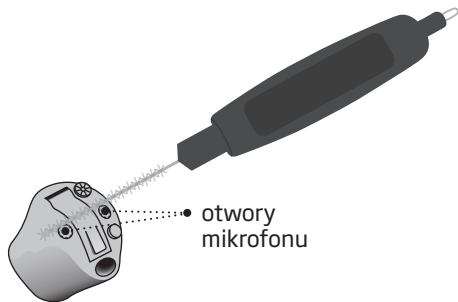
Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u Twojego protetyka słuchu.

Jak dbać o aparat słuchowy

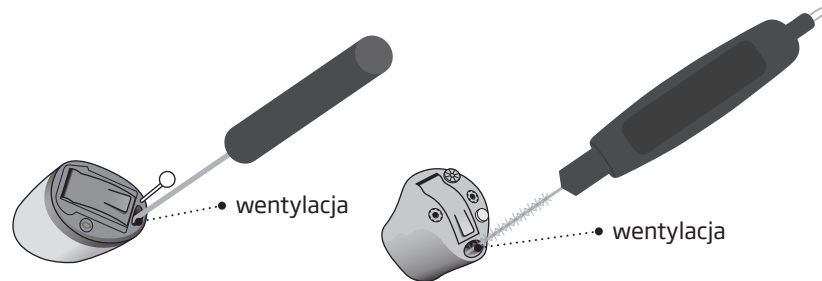
Podczas czyszczenia aparatu zawsze trzymaj go nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

Jak czyścić aparat

Czystą szczoteczką ostrożnie usuń zabrudzenia z otworów mikrofonu. Delikatnie wyczyść powierzchnię.



Wyczyść wentylację szczoteczką, wsuwając szczoteczkę do otworu, jednocześnie lekko ją obracając.

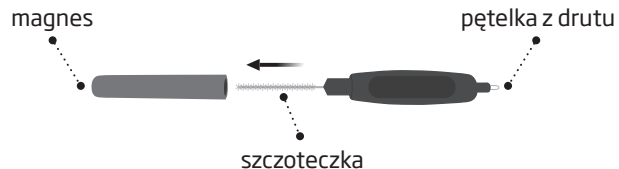


WAŻNA INFORMACJA

Czyść aparat słuchowy suchą miękką ściereczką. Nigdy nie myj ani nie zanurzaj aparatu słuchowego w wodzie ani innych płynach.

Narzędzie wielofunkcyjne do wymiany baterii i czyszczenia

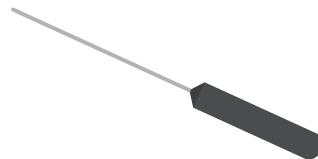
W narzędziu wielofunkcyjnym znajduje się magnes ułatwiający wymianę baterii aparatu słuchowego oraz szczoteczka i pętka z drutu do usuwania woskowiny i czyszczenia. Narzędzie wielofunkcyjne jest dostępne u protetyka słuchu.



WAŻNA INFORMACJA

Narzędzie wielofunkcyjne ma wbudowany magnes. Trzymaj narzędzie wielofunkcyjne w odległości co najmniej 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Jeśli wentylacja jest bardzo wąska, należy zastosować specjalny przyrząd do czyszczenia. Skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.



Jak wymienić filtr

Jeżeli zauważysz, że pogorszyła się jakość dźwięku, wymień filtry.

Instrukcje jak wymienić dany filtr, znajdziesz na kolejnych stronach.
Uwaga: w wewnątrzusznych aparatach słuchowych stosuje się dwa rodzaje filtrów.

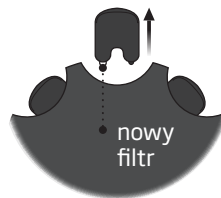
WAŻNA INFORMACJA

Zawsze używaj filtra przeciwwoskowinowego tego samego typu, co pierwotnie dostarczony z aparatem.

W razie wątpliwości związanych z używaniem lub wymianą filtra przeciwwoskowinowego skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

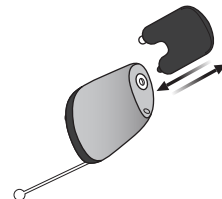
□ Jak wymienić filtr ProWax miniFit (aparat IIC i CIC V2 75 bez funkcji bezprzewodowych)

1. Narzędzie



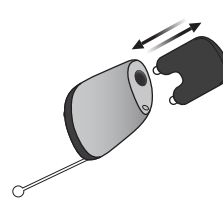
Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra ProWax miniFit, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec służący do wyjmowania w ProWax miniFit znajdujący się w aparacie i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż

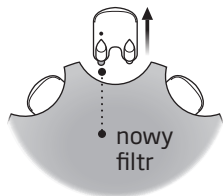


Włóż nowy filtr ProWax miniFit z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

□ Jak wymienić filtr ProWax

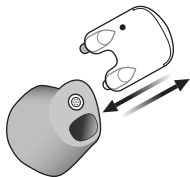
(wszystkie aparaty oprócz IIC i CIC V2 75 bez funkcji bezprzewodowych)

1. Narzędzie



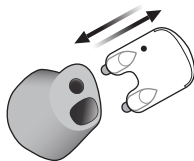
Wyjmij narzędzie z obudowy. Narzędzie ma dwa bolce; jeden (pusty) służy do wyjęcia starego filtra ProWax, a na drugim znajduje się nowy filtr.

2. Wyjmij



Włóż pusty bolec służący do wyjmowania w ProWax znajdujący się w aparacie i wyjmij zużyty filtr.

3. Włóż

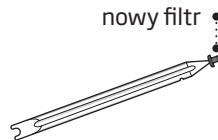


Włóż nowy filtr ProWax z drugiego bolca, wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

□ Jak wymienić filtr T-Cap

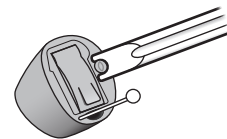
(aparaty na baterię 10)

1. Narzędzie



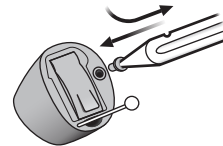
Wyjmij narzędzie z opakowania. Narzędzie ma dwa końce; jeden koniec narzędzia służy do wyjmowania zużytego filtra T-Cap, a na drugim znajduje się nowy filtr T-Cap.

2. Wyjmij



Rozwidloną końcówkę służącą do wyjmowania wsuń pod górną krawędź zużytego filtra T-Cap, podważ go i wyjmij.

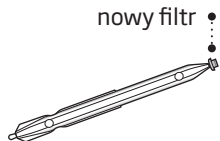
3. Włóż



Włóż nowy filtr T-Cap z drugiego końca narzędzia w otwór i wyjmij narzędzie, lekko je obracając. Po użyciu wyrzuć narzędzie.

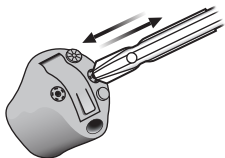
□ Jak wymienić filtr O-Cap (aparaty na baterię 312 i 13)

1. Narzędzie



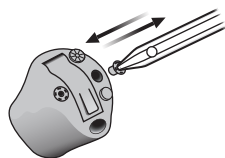
Wyjmij narzędzie z opakowania. Narzędzie ma dwa końce; jeden koniec narzędzia służy do wyjmowania zużytego filtra O-Cap, a na drugim znajduje się nowy filtr O-Cap.

2. Wyjmij



Wciśnij koniec narzędzia służący do wyjmowania filtra w zużyty filtr O-Cap i wyjmij filtr.

3. Włóż



Włóż nowy filtr O-Cap z drugiego końca narzędzia w otwór; wyjmij narzędzie i wyrzuć je.

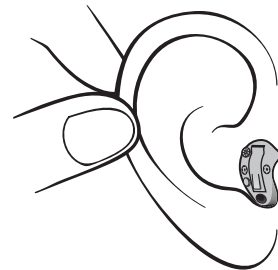
Jak wkładać aparat

Krok 1



Trzymaj aparat słuchowy tak, aby kolorowa kropka była skierowana do góry. Włóż końcówkę aparatu słuchowego do przewodu słuchowego.

Krok 2



Delikatnie odciągnij małżowinę do tyłu i góry, i wsuń aparat słuchowy do przewodu słuchowego, w razie konieczności lekko go obracając, zgodnie z naturalnym kształtem przewodu.

Jak wyjmować aparat

Trzymaj aparat słuchowy za żyłkę (jeśli jest dołączona).
Delikatnie wyjmij aparat z przewodu słuchowego.

Jeśli Twój aparat nie jest wyposażony w żyłkę, możesz go wyjąć,
pociągając za krawędź aparatu.

WAŻNA INFORMACJA

NIE UŻYWAJ komory baterii jako uchwytu do wkładania lub wyjmowania aparatu, gdyż nie jest przeznaczona do tego celu.

Opcjonalne funkcje i akcesoria

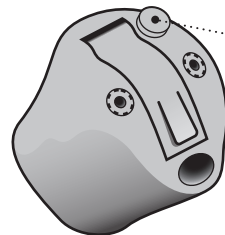
Funkcje i akcesoria opisane na kolejnych stronach są opcjonalne. Aby dowiedzieć się, jak jest zaprogramowany Twój aparat słuchowy, zwróć się do swojego protetyka słuchu.

Jeśli w pewnych sytuacjach masz trudności ze słyszeniem, pomocne mogą się okazać specjalne programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu.

Zapisz, w jakich sytuacjach miewasz trudności ze słyszeniem.

☐ Jak wyciszać aparat (opcja)

Używaj funkcji wyciszania, jeśli musisz wyciszyć aparat podczas noszenia go.



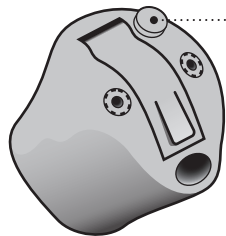
- Aby wyciszyć aparat, naciśnij i przytrzymaj przez dłuższą chwilę przycisk funkcji. Aby wyłączyć wyciszenie, naciśnij krótko przycisk.

WAŻNA INFORMACJA

Nie używaj funkcji wyciszania zamiast wyłączania aparatu, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z baterii.

☐ Jak przełączać programy (opcja)

W aparacie słuchowym mogą być ustawione maksymalnie cztery programy. Są one ustawiane przez Twojego protetyka słuchu.



Aby zmienić program, naciśnij przycisk. Naciśnij krótko, jeśli przycisk jest używany tylko do zmiany programów lub naciśnij długo, jeśli jest używany również do regulacji głośności.

Pamiętaj, że jeśli masz dwa zsynchronizowane aparaty (obydwa aparaty reagują na regulację którymkolwiek przyciskiem), przycisk PRAWEGO aparatu przełącza do przodu, na przykład z programu 1. na 2., a przycisk LEWEGO aparatu przełącza do tyłu, na przykład z programu 4. na 3.

Jeśli Twoje aparaty działają niezależnie, musisz nacisnąć przycisk każdego aparatu.

Wypełnia protetyk słuchu

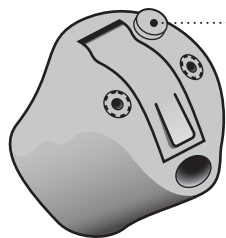
Program	Dźwięk, który usłyszysz po włączeniu	Kiedy używać tego programu
1	1 sygnał	
2	2 sygnały	
3	3 sygnały	
4	4 sygnały	

Przełączanie programów:	
☐ Niezależne	☐ Zsynchronizowane
☐ LEWY	☐ PRAWY
☐ Krótkie naciśnięcie	☐ Długie naciśnięcie

☐ Jak regulować głośność przyciskiem (opcja)

Przycisk pozwala dostosować głośność.

Zwiększając lub zmniejszając głośność, możesz usłyszeć kliknięcie.



Aby zwiększyć głośność, krótko naciśnij przycisk PRAWEGO aparatu.

Aby zmniejszyć głośność, krótko naciśnij przycisk LEWEGO aparatu.



Przy początkowym poziomie głośności usłyszysz 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

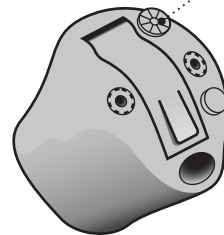
Wypełnia protetyk słuchu

Regulacja głośności	☐ LEWY	☐ PRAWY
---------------------	-------------------------------	--------------------------------

☐ Jak regulować głośność pokrętłem (opcja)

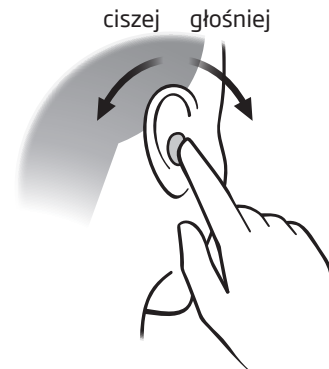
Pokrętło pozwala dostosować głośność.

Zwiększając lub zmniejszając głośność, możesz usłyszeć kliknięcie.



Aby zwiększyć głośność, obróć do przodu.

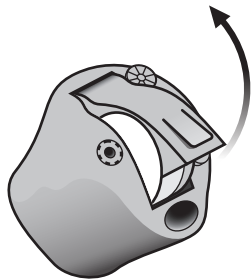
Aby zmniejszyć głośność, obróć do tyłu.



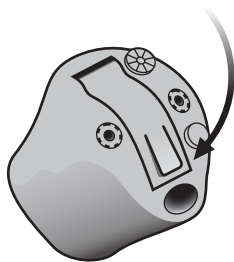
Jak wrócić do ustawień początkowych

Jeśli chcesz szybko przejść do ustawień aparatu zaprogramowanych przez Twojego protetyka słuchu, wystarczy że otworzysz i zamkniesz komorę baterii.

Otwieranie



Zamykanie



☐ Akcesoria bezprzewodowe (opcja)

Możesz zwiększyć możliwości swojego aparatu słuchowego z komunikacją bezprzewodową, łącząc go z różnymi bezprzewodowymi urządzeniami.

ConnectLine

to rodzina produktów pozwalających bezprzewodowo odbierać w aparacie słuchowym sygnał dźwiękowy z telewizorów, telefonów, odtwarzaczy muzyki, komputerów lub zewnętrznego mikrofonu.

Pilot zdalnego sterowania

oferuje możliwość przełączenia programu, zmiany głośności lub wyciszenia aparatów słuchowych.

Więcej informacji uzyskasz u Twojego protetyka słuchu lub na stronie: www.oticon.pl.

☐ **Inne funkcje** (opcja)



Cewka telefoniczna

ułatwia rozmawianie przez telefon z wbudowaną pętlą indukcyjną oraz słyszenie w miejscach z zainstalowaną pętlą indukcyjną, takich jak teatry, kościoły lub sale wykładowe. Miejsca te są oznaczone takim lub podobnym symbolem.



Telefon Auto

to funkcja, która automatycznie uruchamia w aparacie słuchowym program do rozmów telefonicznych, jeżeli Twój telefon ma wbudowaną pętlę indukcyjną (patrz wyżej). Przy wyjściu dźwięku telefonu należy umieścić specjalny magnes.

Więcej informacji uzyskasz u protetyka słuchu.

Ostrzeżenia

Zanim zaczniesz używać aparatu słuchowego, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami, aby korzystać z aparatu bezpiecznie i prawidłowo.

Pamiętaj, że aparat słuchowy nie przywraca prawidłowego słuchu ani nie zapobiega pogłębianiu się niedosłuchu wynikającego z przyczyn fizjologicznych. W większości przypadków nieregularne korzystanie z aparatu słuchowego uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Jeżeli aparat słuchowy zaczyna działać w inny niż zwykle sposób, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe mogą być używane tylko po dostrojeniu i zgodnie z zaleceniami protetyka słuchu. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom używać Twoich aparatów, ponieważ ich niewłaściwe użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Ryzyko zadławienia się i połknięcia baterii

- Aparaty słuchowe, ich części i baterie powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci

lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć czy też w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.

- Zdarza się, że baterie bywają mylone z tabletkami; aby uniknąć takiej pomyłki, zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem.
- Większość aparatów słuchowych można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.
- W przypadku dzieci w wieku poniżej 3 lat zawsze należy używać aparatów słuchowych z komorą

baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem. Ta opcja jest dostępna w aparatach BTE, miniBTE, RITE i miniRITE.

W przypadku połknięcia baterii lub aparatu słuchowego należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza.

Używanie baterii

- Zawsze używaj baterii zalecanych przez Twojego protetyka słuchu. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii ani nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować.

Ostrzeżenia

Przerwy w działaniu aparatu

- Aparat słuchowy może nagle przestać działać. Pamiętaj o tym w sytuacjach, w których należy zwracać uwagę na dźwięki ostrzegawcze (np. gdy uczestniczysz w ruchu drogowym). Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy wyczerpała się bateria lub jeśli dźwiękówód jest niedrożny (wilgoć, woskowina).

Aktywne implanty

- W przypadku tego typu implantów należy zachować ostrożność. Zaleca się postępowanie zgodnie z wytycznymi producenta implantu, np. rozrusznika serca, dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych i magnesów.

- Jeżeli używasz magnesu do funkcji Telefon Auto lub narzędzia wielofunkcyjnego, które ma wbudowany magnes, zachowaj odległość między magnesem a implantem większą niż 30 cm, np. nie noś magnesu w kieszonce na piersi.
- Jeżeli masz aktywny implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

- Zawsze zdejmuj aparat słuchowy na czas badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii lub operacji, ponieważ może on ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól.

Wysokie temperatury i substancje chemiczne

- Aparatu słuchowego nie można wystawiać na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiać go w samochodzie, który stoi na słońcu).
- Nie wolno suszyć aparatu w kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.

- Substancje chemiczne zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż chemikalia wyschną. Dopiero wówczas można założyć go ponownie.

Ostrzeżenia

Aparat Power

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia resztek słuchowych pacjenta.

Informacje dotyczące tego, czy Twój aparat słuchowy jest aparatem o dużej mocy (Power), znajdziesz na końcu tej instrukcji.

Możliwe efekty uboczne

- Aparaty słuchowe, wkładki i nasadki mogą powodować gromadzenie się woskowiny.
- Aparaty słuchowe są wykonane z niealergiczych materiałów, mimo to mogą czasami powodować podrażnienia skóry lub inne nietypowe objawy.

W przypadku wystąpienia takich objawów skontaktuj się z lekarzem.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrzejszymi normami międzynarodowymi. Jednak mogą pojawić się zakłócenia między Twoim aparatem słuchowym, a innymi urządzeniami (np. niektórymi modelami telefonów komórkowych, radioodbiorników CB lub systemów alarmowych w sklepach). Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, zwiększ odległość między aparatem słuchowym a urządzeniem.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Brak dźwięku	Zużyta bateria	Wymień baterię
	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku (wyjście dźwięku)	Wyczyść wyjście dźwięku lub wymień filtr przeciwwoskowinowy
	Zatkany otwór mikrofonu	Wyczyść otwór mikrofonu lub wymień filtr (T-Cap lub O-Cap)
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zablokowany otwór wylotowy dźwięku (wyjście dźwięku)	Wyczyść wyjście dźwięku lub wymień filtr przeciwwoskowinowy
	Wilgoć	Wytrzyj baterię i aparat suchą ściereczką
	Zużyta bateria	Wymień baterię
Gwizd lub pisk	Źle założony aparat słuchowy	Ponownie załóż aparat słuchowy
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do lekarza laryngologa, aby usunąć woskowinę

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

Odporność na wodę i pył (IP68)

Twój aparat słuchowy jest odporny na wnikanie pyłu i wody, co oznacza, że jest zaprojektowany tak, by można go było nosić w większości codziennych sytuacji bez obaw o deszcz lub pot.

Jeśli aparat słuchowy zostanie zamoczony i przestanie działać, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

1. Delikatnie wytrzyj wodę.
2. Otwórz komorę baterii, wyjmij baterię i delikatnie wytrzyj wodę z komory baterii.
3. Aparat z otwartą komorą baterii pozostaw do wyschnięcia na około 30 minut.
4. Włóż nową baterię.

WAŻNA INFORMACJA

Nie noś aparatu słuchowego pod prysznicem ani podczas pływania, nurkowania czy udziału w innych zabawach/sportach wodnych. Nie zanurzaj aparatu w wodzie ani w innych płynach.

Warunki używania

Warunki pracy	Temperatura: od +1°C do +40°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania
Warunki przechowywania i transportu	W trakcie transportu i przechowywania temperatura i wilgotność nie powinny przez dłuższy czas przekraczać następujących limitów: Temperatura: od -25°C do +60°C Wilgotność względna: od 5% do 93%, bez skraplania

Karta gwarancyjna

Imię i nazwisko nabywcy: _____

Wydany przez: _____

Adres: _____

Telefon: _____

Data zakupu: _____

Okres gwarancji: _____ Miesiąc: _____

Aparat lewy: _____ Nr seryjny: _____

Aparat prawy: _____ Nr seryjny: _____

Typ baterii: _____

Gwarancja międzynarodowa

Twój aparat słuchowy jest objęty międzynarodową ograniczoną gwarancją na czas 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu słuchowego, nie dotyczy natomiast akcesoriów, takich jak baterie, dźwiękowody, filtry przeciwwoskowinowe itp. Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego niewłaściwym użyciem lub konserwacją, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznymi zmianami w uchu użytkownika, a także uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi

urządzeniami lub niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka. Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma protetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę ograniczoną gwarancję. W celu uzyskania dalszych informacji skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparat do Twojego protetyka słuchu, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Informacje techniczne

Aparat słuchowy zawiera nadajnik radiowy wykorzystujący technikę indukcji magnetycznej krótkiego zasięgu o częstotliwości 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika jest < -42 dB μ A/m dla 10 m.

Moc promieniowania systemu jest znacznie niższa niż wartość maksymalna określona przez międzynarodowe normy emisji dla urządzeń dopuszczonych do długotrwałego użytku przez ludzi. Dla porównania, jest ono niższe niż

promieniowanie z takich urządzeń, jak lampy halogenowe, monitory komputerów, zmywarki do naczyń itp. Aparat słuchowy jest zgodny z międzynarodowymi normami kompatybilności elektromagnetycznej.

Ze względu na ograniczone rozmiary urządzenia wszystkie oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami zawarte są w niniejszej instrukcji.

Aparaty IIC, CIC i MIC z komunikacją bezprzewodową zawierają moduł z:

FCC ID: U28FU2CICWL
IC: 1350B-FU2CICWL

Aparaty ITC, HS i FS z komunikacją bezprzewodową zawierają moduł z:

FCC ID: U28FU2ITE
IC: 1350B-FU2ITE

Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC oraz z normami RSS dotyczącymi zwolnienia z posiadania licencji Ministerstwa Przemysłu Kanady.

Więcej informacji: www.oticon.pl

Korzystanie z urządzenia związane jest z następującymi warunkami:

1. Praca urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi odbierać wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych działań.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez wyraźnej zgody strony odpowiedzialnej za zgodność mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Producent deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z istotnymi wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna u producenta:



Wyprodukowane przez:
Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.



E2831

IP68

Aparat Power ☐ Tak ☐ Nie				
Przegląd ustawień aparatu słuchowego				
Lewy			Prawy	
☐ Tak	☐ Nie	Regulacja głośności	☐ Tak	☐ Nie
☐ Tak	☐ Nie	Przełączanie programów	☐ Tak	☐ Nie
☐ Tak	☐ Nie	Wyciszanie	☐ Tak	☐ Nie
Wskaźniki regulacji głośności				
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy min./maks. głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
☐ Wł.	☐ Wył.	Kliknięcia przy zmianie głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
☐ Wł.	☐ Wył.	Sygnał dźwiękowy preferowanej głośności	☐ Wł.	☐ Wył.
Wskaźniki stanu baterii				
☐ Wł.	☐ Wył.	Ostrzeżenie o zużyciu baterii	☐ Wł.	☐ Wył.

Wyjaśnienie symboli użytych w broszurze	
	Ostrzeżenia Przed użyciem urządzenia należy przeczytać teks oznaczony symbolem.
	Producent Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres znajdują się obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego, zgodnie z dyrektywami UE 90/385/EWG, 93/42/EWG i 98/79/WE.
	Znak CE Produkt jest zgodny z dyrektywą dotyczącą urządzeń medycznych 93/42/EWG. Czterocyfrowy numer to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.
	Odpady elektroniczne (WEEE) Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami lub zwrócić je do protetyka słuchu w celu utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów i sprzętu elektrycznego (WEEE).
	Znak zgodności z przepisami (RCM) Urządzenie spełnia wymogi dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) oraz wymogi związane z transmisją radiową dla produktów dostarczanych na rynek australijski i nowozelandzki.
	Kod IP Wskazuje klasę ochrony przed szkodliwym wnikaniem wody i cząstek stałych zgodnie z EN 60529:1991/A1:2002. IP6X oznacza całkowitą ochronę przed pyłem. IPX8 oznacza ochronę przed skutkami ciągłego zanurzenia w wodzie.

Wyjaśnienie symboli użytych na etykiecie opakowania	
	Przechowywać w suchym miejscu Oznacza urządzenie medyczne, które musi być chronione przed wilgocią.
	Symbol ostrzegawczy Należy zapoznać się z ostrzeżeniami i uwagami zawartymi w instrukcji obsługi.
	Numer katalogowy Wskazuje numer katalogowy nadany przez producenta, co umożliwia zidentyfikowanie urządzenia medycznego.
	Numer seryjny Wskazuje numer seryjny nadany przez producenta tak, aby możliwe było zidentyfikowanie danego urządzenia medycznego.

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 397 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

ust. 1 Okres gwarancji wynosi:

pkt. 1 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;

pkt. 2 30 miesięcy na aparaty zauszne;

pkt. 3 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine oraz pilota do aparatów słuchowych;

pkt. 4 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;

pkt. 5 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.

pkt. 6 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów ConnectLine i FM Oticon Amigo;

pkt. 7 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;

ust. 2 Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.

ust. 3 Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.

- ust. 4** Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczono uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
- ust. 5** Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

- ust. 1** Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

- pkt. 1** 14 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;
- pkt. 2** 31 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
- ust. 2** W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

- ust. 1** Gwarancja nie obejmuje:
- pkt. 1** uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;
- pkt. 2** mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia nadmiernej siły i in.;

- pkt. 3** chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;
- pkt. 4** uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtra lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtra. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.
- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieuszczelności obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtra ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, różka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;

pkt. 4 wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

pkt. 1 posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;

pkt. 2 posiada wpisany typ produktu;

pkt. 3 posiada wpisaną datę sprzedaży;

pkt. 4 posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;

pkt. 5 nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszyńska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

173018PL / 2018.10.25

173018PL / 2018.10.25



oticon
PEOPLE FIRST

173018PL / 2018.10.25